

ПОЛИТИКА ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ И РЕМОНТА
MAINTENANCE AND REPAIR POLICY
L01 – 2015 – 120 – П

This document is property of the Company and it shall not be disclosed to third parties, or reproduced, without permission of the Company.

This document when being printed shall be considered as "For information only". The controlled copy of this document is located in Documentation Database System, and thus, it is the document holder's responsibility to make sure that the latest version is in use.

Настоящий документ является собственностью Общества, и его содержание не может быть раскрыто третьим сторонам или воспроизведено без разрешения Общества.

При распечатывании данный документ применяется «только для информации». Контрольной копией является редакция документа, размещенная в Системе электронного документооборота. Ответственность за применение последней редакции несет распечатавший его работник.

Gazprom flot LLC (hereinafter “the Company”) believes that fault-free and cost-effective operation of the Company’s equipment and systems (hereinafter “the Equipment”) is critical for safe working environment at the Company’s facilities, industrial safety, environmental protection and the Company’s reputation as a reliable partner. Therefore, the basic principles of operation, technical maintenance and repair are established in this Equipment Maintenance and Repair Policy.

When operating, maintaining and repairing the Equipment, the Company’s aims are:

- minimize the risks of the Equipment breakdown;
- minimize the risks of incidents;
- minimize downtime of drilling rigs and vessels due to breakdown or malfunction of the Equipment;
- cost effective operation of the Equipment that preserve the asset value of the Equipment and minimize its early wear and deterioration;
- update the Equipment in a timely manner;
- develop and supervise a Programmed Maintenance and Repair System, ensure its proper implementation, frequently audit progress and use, and prepare reports of findings;
- operate the Equipment properly in accordance with approved manuals in force.

Руководство ООО «Газпром флот» (далее – «Общество») полагает, что безопасные условия труда работников на объектах Общества, промышленная безопасность, охрана окружающей среды и репутация Общества как надежного партнера в значительной степени зависят от безаварийной и экономически эффективной работы механизмов и систем на объектах (далее – «Оборудование»). В связи с этим базовые принципы эксплуатации, технического обслуживания и ремонта излагаются в Политике эксплуатации, технического обслуживания и ремонта Оборудования Общества.

В области эксплуатации и технического обслуживания и ремонта (далее – ТОиР) Общество ставит перед собой следующие цели:

- снижение рисков выхода из строя Оборудования Общества;
- снижение рисков несчастных случаев на производстве;
- сведение к минимуму количества и продолжительности простоев буровых установок и судов, вызванных выходом из строя Оборудования Общества;
- эффективная эксплуатация Оборудования, предотвращающая ненормативное уменьшение стоимости оборудования с течением времени;
- своевременная модернизация Оборудования;
- обеспечение разработки, внедрения и функционирования автоматизированной системы управления ТОиР с регулярным аудитом и процедурой отчета о результатах аудита;
- обеспечение надлежащей эксплуатации согласно действующим утвержденным инструкциям.

To achieve the abovementioned aims the Company has introduced a Maintenance and Repair System which ensures:

- strict compliance with occupational health and safety rules, international regulations for offshore installation operations;
- monitoring and supervision over the Equipment by supervisory authorities;
- rejuvenation of the Equipment including timely fault detection;
- planning of repairs and maintenance of the Equipment and budgeting of the works to be done;
- assignment of the Equipment, systems and hardware among the technicians according their terms of reference;
- allocation of necessary resources for maintenance and repair;
- accounting and tracking of the Equipment inventory and condition, control over compliance with the rules, national and international regulations at the Company's facilities;
- identification and assessment of risks for personnel, contractors, local population and environment arising from potential malfunctions or breakdowns of the Company's Equipment;
- taking measures to prevent early wear and tear of the Company's Equipment through thoroughly planned and well-timed maintenance;
- developing measures to prevent breakdowns of the Equipment caused by faults and malfunctions;
- filing, keeping and, when necessary, submitting reporting documentation on operation and repairs of the Company's Equipment;

Для достижения перечисленных целей в Обществе действует система ТОиР, которая предусматривает:

- неукоснительное соблюдение правил ОТ и ПБ, международных требований при работе на шельфе морей;
- мероприятия по организации учета и наблюдения за оборудованием органами надзора;
- организацию проведения своевременного продления срока эксплуатации оборудования, включая дефектацию;
- организацию планирования ремонтов и обслуживания оборудования, а также планирование бюджета на выполнение данных работ;
- распределение оборудования, систем и технических средств по заведованию между техническим персоналом;
- организацию обеспечения необходимого МТР для проведения технического обслуживания и ремонта;
- учет и контроль состава и технического состояния оборудования, соблюдения на объектах Общества правил, национальных и международных актов;
- выявление и оценку рисков, возникающих в отношении работников, подрядчиков, населения и окружающей среды в связи с потенциальными отказами или поломками Оборудования Общества;
- принятие мер по предотвращению повышенного износа Оборудования Общества путем заблаговременно спланированного и своевременного технического обслуживания;
- разработку мер по предупреждению выхода из строя Оборудования, возникающего в результате поломок и отказов;
- ведение, хранение и при необходимости предоставление отчетной документации по эксплуатации и ремонту Оборудования Общества;

– compliance by repair/on-duty/operating personnel with the equipment technical operation rules as well as industrial and firefighting safety rules;

– scheduled equipment repairs, in accordance with approved annual and monthly plans and periodic maintenance requirements using available time with maximum efficiency for maintenance and diagnostics;

– carrying out repairs at shipbuilding yards or in the offshore conditions under the contract concluded by the company;

– control over repairs quality and scope with maximum mechanization of hard labor-intensive works;

– providing for control over repairs by supervising authorities;

– routine maintenance on improving the equipment and reducing failures;

– daily using of the automated system for technical maintenance and repairs.

The Company undertakes to act in strong compliance with the automated system for technical maintenance and repairs which means introduction of the above mentioned measures.

The Company also undertakes to comply with the existing legislation and other rules and regulations related to technical maintenance and repairs.

Company's policy on technical maintenance and repairs is of higher priority and each company employee working at the Company's facilities shall be familiar to this policy.

– соблюдение ремонтным, дежурным и оперативным персоналом правил технической эксплуатации Оборудования, правил промышленной и пожарной безопасности;

– плановые ремонты Оборудования согласно утвержденным годовым и месячным планам-графикам в соответствии с нормативной периодичностью и с учетом максимального использования остановок на ТО и диагностирование оборудования;

– проведение ремонтов на судостроительных, судоремонтных заводах или в море по договору, заключенному компанией;

– контроль качества и форм выполнения ремонтов в запланированном объеме, с максимальной механизацией тяжелых трудоемких работ;

– обеспечение контроля ремонтов надзорными органами;

– профилактические работы по повышению срока службы, снижению показателей аварийного выхода Оборудования из строя;

– ведение автоматизированной системы управления ТОиР.

Общество берет на себя обязательства действовать строго согласно системе ТОиР, что предусматривает внедрение выше указанных мероприятий в работу.

Также Общество обязуется соблюдать требования действующего законодательства и других нормативно-правовых требований в области технического обслуживания и ремонта.

Политика Общества в области ТОиР является приоритетной и доводится до сведения каждого работника Общества, а также всех лиц, находящихся и работающих на объектах Общества.

In order to assess compliance with Company's policy on technical maintenance and repairs, regular internal audits will be carried out. The audit results will be assessed and used to improve the Company's performance. Risk mitigation measures will be taken on a regular basis and registered to control their effectiveness.

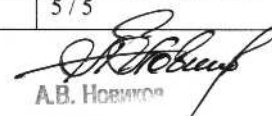
Policy on technical maintenance and repairs applies to all structural departments and facilities of the Company.

Subcontractors and representatives of third-party organizations shall comply with this policy during operations at the Company's facilities.

С целью проверки соблюдения положений политики Общества в области ТОиР будут проводиться регулярные внутренние аудиты. Результаты аудита будут оцениваться и использоваться для улучшения работы Общества. Мероприятия по снижению рисков будут регулярно осуществляться и регистрироваться для возможности контроля их эффективности.

Политика в области ТОиР распространяется на все структурные подразделения и объекты Общества.

Субподрядчики и представители сторонних организаций должны следовать данной Политики при проведении работ на объектах Общества.

А.В. Новиков